

Le « couple » Marina Abramović et Frank Uwe Laysiepen, alias Ulay, se forme en 1976, après une rencontre fulgurante en décembre 1975, alors que Marina Abramović réalise une performance à Amsterdam. Tous deux nés un 30 novembre, ils ont, douze ans durant, une relation symbiotique et une pratique artistique totalement dévouée à la performance. Ils font de leurs corps leur médium, parlant d'eux-mêmes comme d'un « androgyne ».

La performance *Rest Energy* est exécutée à une date charnière marquant la fin des *relation works* et le début de l'« épuisement de la relation ». De cette action restent vidéo et photographie. « La flèche est dirigée vers le cœur de Marina. De petits microphones sont attachés à chacun de nos cœurs, enregistrant le nombre croissant de battements de cœur. » Le corps des artistes met en tension l'arc, moderne Cupidon, qui frappe sa victime d'une flèche empoisonnée. Ce face-à-face en temps réel est, aux dires de Marina Abramović, une des pièces les plus difficiles à performer. Une seconde d'inattention, et c'est la mort.

L'image immobile, en plan serré, est induite par l'objet de la performance du duo. Celui-ci évoque les difficultés à trouver un équilibre, les tensions inhérentes à cette quête et l'interdépendance du couple. On y retrouve le vocabulaire dichotomique conjugué par Ulay et Abramović tout au long de leur carrière commune, favorisant une image à la fois mentale et sentimentale.

En 1988, le couple scénarise la fin de sa relation : une marche de 2 000 kilomètres chacun, pendant 90 jours sur la muraille de Chine, *The Lovers: The Great Wall Walk*. Marina part de l'est, aux abords de la mer Jaune. Ulay part de l'ouest, du désert de Gobi. Jusqu'à se retrouver, pour « se séparer et se dire adieu ».

J. B.

## MARINA ABRAMOVIĆ & ULAY

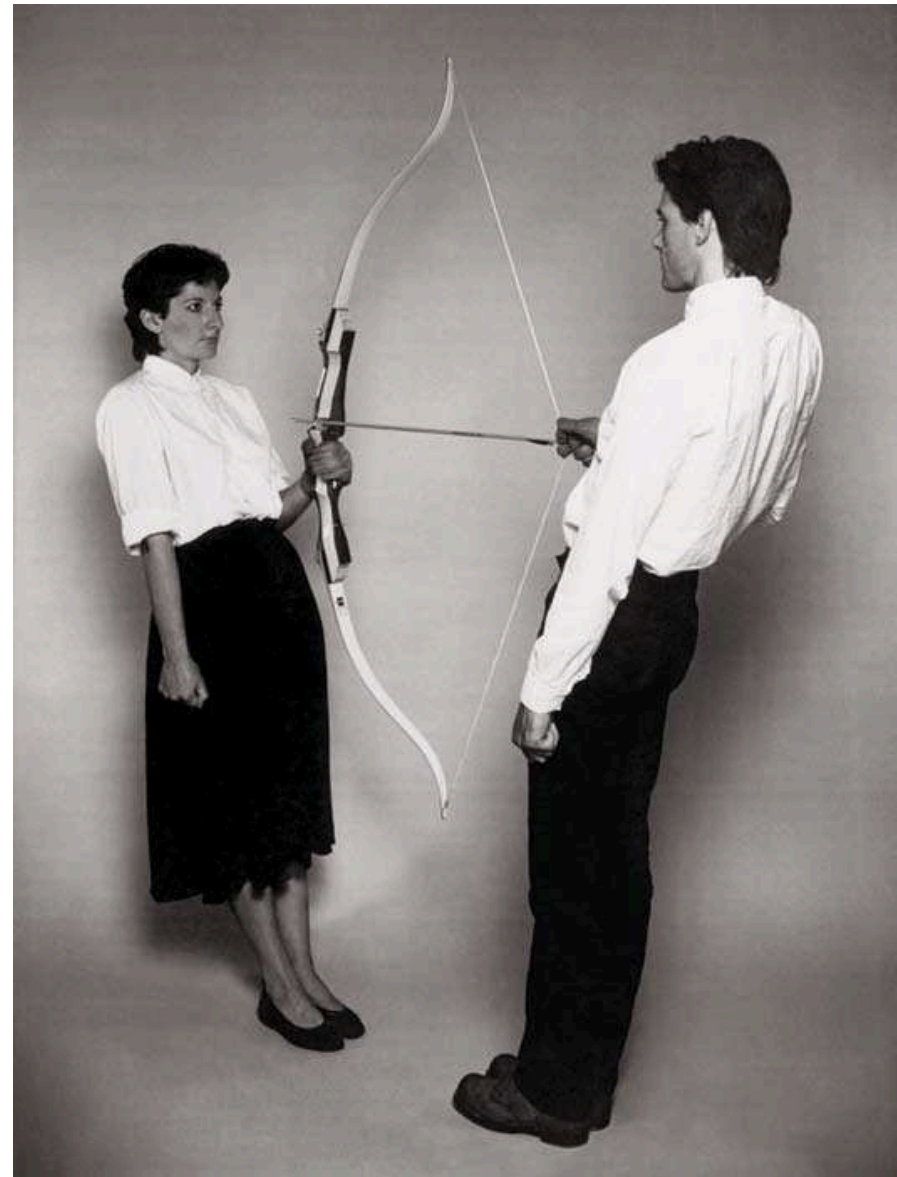
Marina Abramović and Frank Uwe Laysiepen, alias Ulay, first met when the former was giving a performance in December 1975. This charged encounter between two people both born on 30 November led to the formation of the 'couple' in 1976, and the beginning of a symbiotic relationship and artistic practice totally dedicated to performance. For these artists, their bodies were their medium, and they described their duo as 'androgynous'.

The performance *Rest Energy*, which is conserved as both a video and a photograph, dates from a turning point that marked the end of the *relation works* and the beginning of the 'exhaustion of the relation'. 'The arrow is pointing at Marina's heart. Small microphones are attached to our hearts, recording their quickening beats.' Together the artists' bodies draw the bow, like a modern cupid striking its victim with a poison arrow. Abramović has said that this real-time duo was one of their hardest pieces to perform: one moment of carelessness could mean death.

The immobility in this close-up image is due to the nature of the object of the performance. It evokes both the difficulty of achieving equilibrium and the tension inherent in the couple's quest for interdependence. As in all the works made by Abramović and Ulay, the contrasting vocabulary in this piece conjures up both mental and emotional images.

In 1988 Abramović and Ulay staged the end of their relationship in the form of a 90-day, 2,000-kilometre walk along the Great Wall of China, *The Lovers: The Great Wall Walk*. Marina started at the eastern end, by the Yellow Sea, while Ulay started in the west, in the Gobi Desert. Until they met in the middle and could 'leave each other and say goodbye'.

J. B.





*THE LOVERS: THE GREAT WALL WALK, 1988*